

АКРО

Архитектура и строительство России Architecture and Construction of Russia

БУДУЩЕЕ

Круглый стол «БУДУЩЕЕ АРХИТЕКТУРЫ» (модератор – профессор Ю.М. Моисеев): В.В. Ауров | Е.С. Баженова | С.С. Жуйков | А.В. Крашенинников | Г.И. Кулешова | Г.И. Пименова | Л.П. Холодова | В.А. Шемякина | М.В. Шубенков

КОНЦЕПЦИИ: Ю.В. Алексеев, А.А. Ануфриев | А.Г. Большаков | С.В. Ильвицкая, В.Ф. Приходько, Д.А. Шаповалов, А.Л. Дюжинов, | Ю.В. Денисова | О.Ю. Дуничева, Е.В. Конева

БУДУЩЕЕ АРХИТЕКТУРЫ ГЛАЗАМИ МОЛОДЕЖИ: В.Ю. Маркина, Е.Н. Эстис

КНИЖНЫЕ НОВИНКИ: Фабрицио Карола

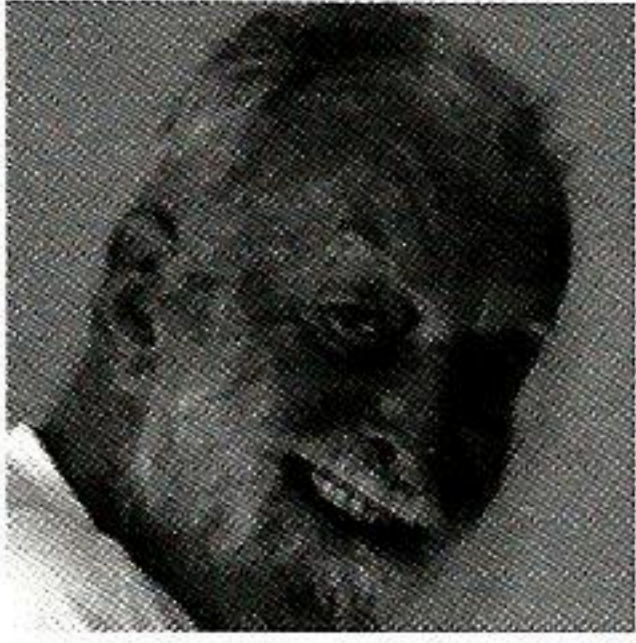
ТЕЗАУРУС: Проблемные территории в структуре современного города

ISSN 0235-7259



9 770235 725771 >

№1 (229) 2019

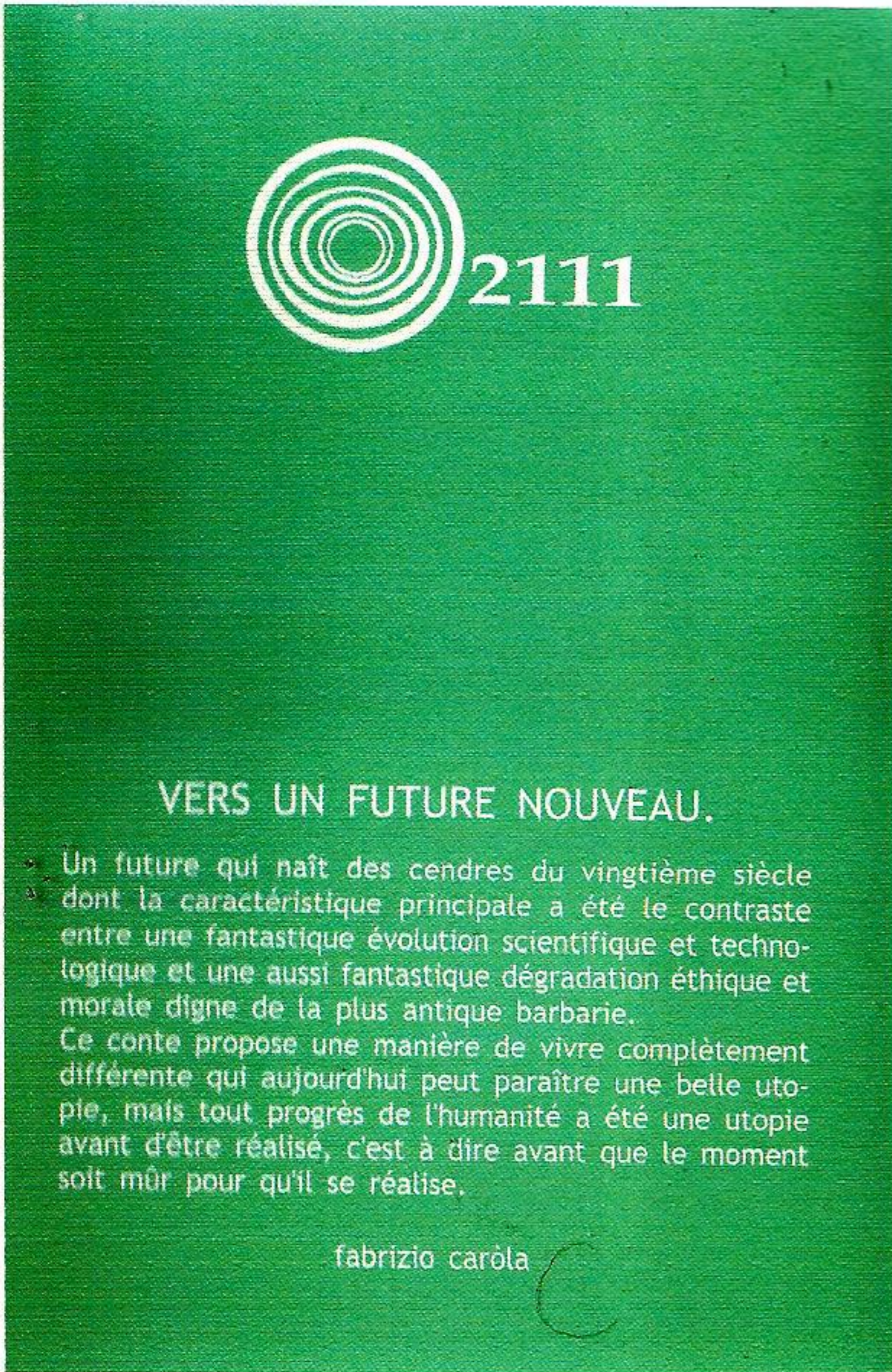


FABRIZIO CAROLA

FABRIZIO CAROLA (1931-2019) Famous architect was born in Naples (Italy). He studied at the Institute of Art History and Archaeology, Brussels (Belgium). He spent most of his life working with a humanitarian mission in African countries. There he designed structures which took into account local traditions and materials. Among the socially significant buildings we will highlight the Regional hospital of Kaedi, Mauritania (Africa). For his attention to the context and care of the social sphere he was awarded the Personal prize of the International Union of Architects (UIA).

ФАБРИЦИО КАРОЛА

ФАБРИЦИО КАРОЛА (1931-2019) Архитектор, родился в Неаполе (Италия). Учился в Институте истории искусства и археологии в Брюсселе (Бельгия). Большую часть своей жизни он работал с гуманитарной миссией в африканских странах. Проектировал сооружения, в которых учет местных традиций и материалов был на первом месте. Среди социально значимых построек – Региональная больница Каэди в Мавритании (Африка). За внимательное отношение к контексту награжден Личной премией Международного Союза Архитекторов (МСА).



VERS UN FUTURE NOUVEAU.

Un future qui naît des cendres du vingtième siècle dont la caractéristique principale a été le contraste entre une fantastique évolution scientifique et technologique et une aussi fantastique dégradation éthique et morale digne de la plus antique barbarie. Ce conte propose une manière de vivre complètement différente qui aujourd'hui peut paraître une belle utopie, mais tout progrès de l'humanité a été une utopie avant d'être réalisé, c'est à dire avant que le moment soit mûr pour qu'il se réalise.

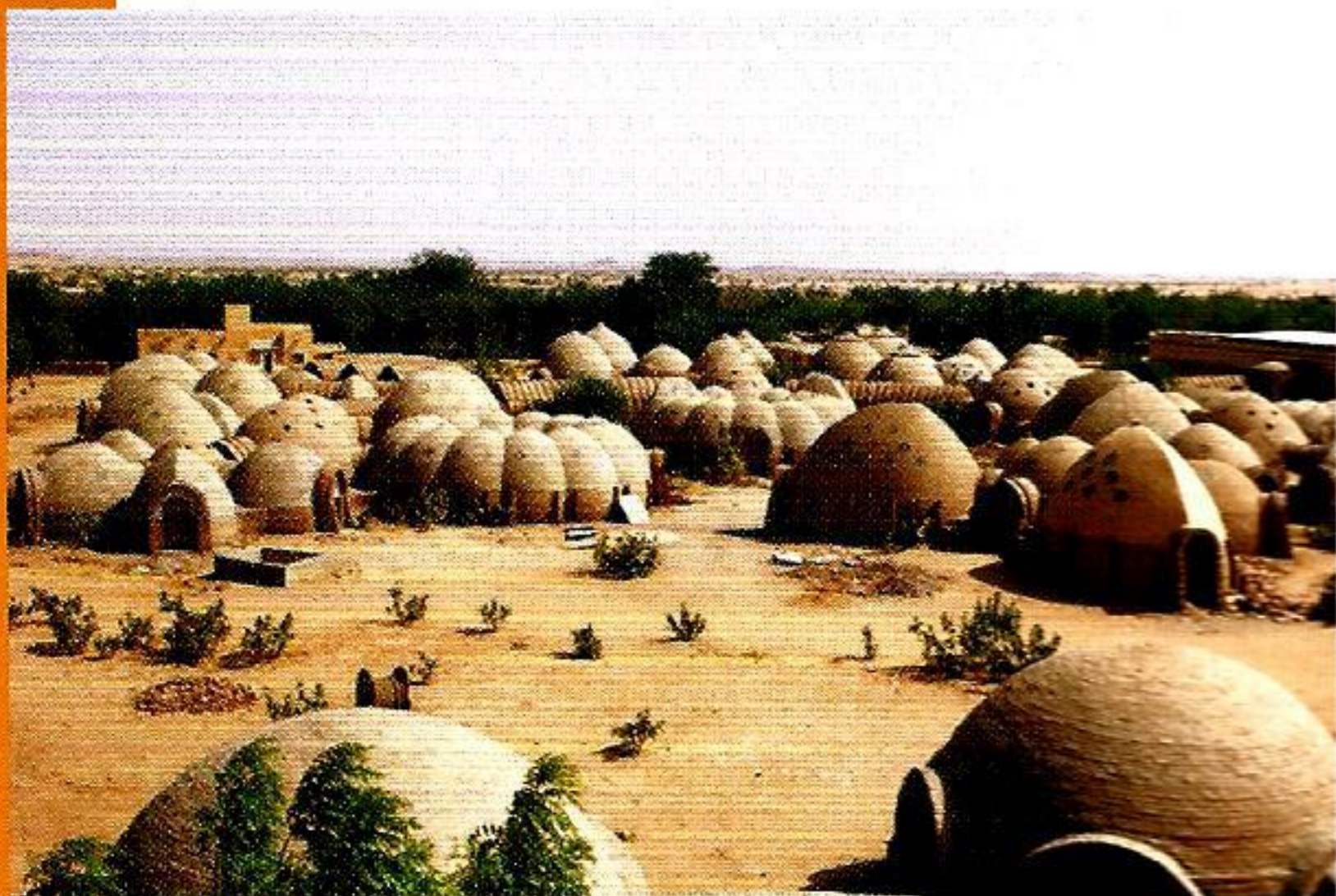
fabrizio carola

Фабрицио Карола – разносторонняя личность: архитектор, исследователь, мыслитель. Знакомство с технологией возведения нубийских деривационных куполов, сделанных с помощью «деревянного компаса», позволило архитектору в своих постройках совместить африканские конструктивные традиции с элементами характерными для средиземноморской архитектуры: арок, сводов, куполов. Он создал множество эргономических и пластически выразительных куполообразных структур жилых и общественных пространств. Фабрицио Карола и Студия 2111 на Юге Италии построили школу и организовали «лабораторию», где архитектура практикуется как «ремесло». Участники создают артефакты, основанные на конструировании формы купола. Это действие трактуется как реализация утопической социальной модели будущего, где каждый кирпичик олицетворяет человека, являющегося частью целого, необходимого и незаменимого.

Фабрицио Карола написал рассказ-утопию, по сути – гражданский манифест: «Навстречу новому будущему» (на французском и итальянском языке). Впервые она переведена на русский в рамках образовательного проекта ШКОЛЫ АРХИТЕКТУРНОГО РАЗВИТИЯ «АРХ-СТУПЕНИ» с целью привлечения внимания подрастающего поколения к теме «Будущее» (Города Будущего, Будущее Человечества). Представлены концепции физического пространства, социального пространства, Школы будущего, где «дети учатся жить вместе, играть, обмениваться идеями и ощущениями» .

Фабрицио К. Навстречу новому будущему / Карола Фабрицио /Пер.с фр. Маркиной В.Ю., Ред. Риздвенко Т. – М.: ШАР, 2019.– 26с.

Fabrizio Carola. Vers un futur nouveau. Imprimé par Enzo ALBANO Napoli. Edite par N: EA. – p. 26



Fabrizio Carola was a versatile man.-architect, researcher, thinker. Familiarity with the technology of construction of Nubian derivational domes, made with the help of «wooden compass», allowed the architect in his buildings to combine African constructive traditions with with elements characteristic of Mediterranean architecture: arches, vaults, domes. He created structures using interior spaces: corridors, halls, rooms, modeling ergonomically comfortable and plastically expressive spaces.

Fabrizio Carola and Studio 2111 in Southern Italy built a school and organized a «laboratory» where architecture is practiced as a «craft» . Participants create artifacts based on the construction of a dome shape. This action is interpreted as the implementation of a utopian social model of the future, where each brick represents a person who is part of the whole, necessary and indispensable, as well as the other, located next to him.

Another side of the creative work of a famous Italian architect is a thinker who is attentive to people and the environment. Fabrizio Carola published the story-utopia «Towards a New Future» in French and Italian. For the first time, it was translated into Russian as part of the educational project of the School of Architectural Development «ARHSTUPENI» in order to draw the attention of the younger generation to the topic «The Future of Cities» .

In the story there are two main characters: Gustave, a prototype of a young architect who moved 100 years ahead in time, and Amaldios, who lives in the future, a prototype of Fabrizio Carola, a «wise» teacher, who willingly passes his knowledge experience to a young man.

The text represents the physical and social space of the future. The physical space is modeled to a lesser extent from flat surfaces and more based on the curved surfaces, which are considered too complex and burdensome to be realized by contemporaries. Attention is also paid to the natural landscape, which in relief is similar to the South of Italy, with hills, parks and water bodies.

The social space is considered on the example of the transport of the future, as a high-speed and safe way of movement for humans and the environment. The models of the School of the Future are considered, where «children learn to live together, play, exchange ideas and sensations».

Certainly, the story-utopia is the forerunner of many concepts, many ideas, many visions ... is the forerunner of many concepts, many ideas, many visions ...

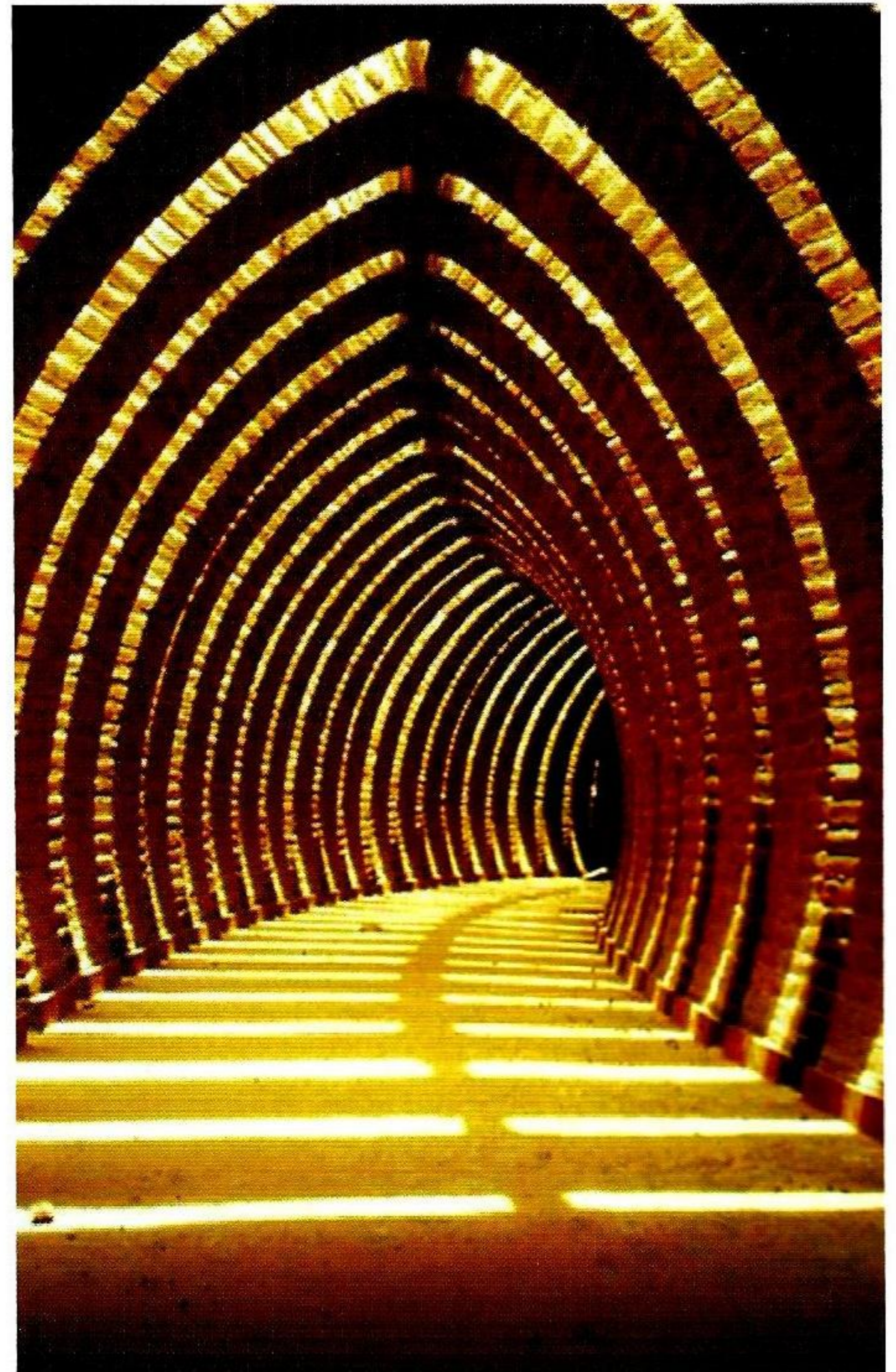
Рис.1. Областная больница в Каеди, Мавритания, Западная Африка (автор Фабрицио Карола) (Ospedale regionale di Kaedi, Mauritania_Credits Fabrizio Carola)

Рис.2. Пункт Сахель. Мопти, Мали, Западная Африка (автор Фабрицио Карола) (Point sahel, Mopti, Mali_Credits Fabrizio Carola)

Рис.3. Ресторан в отеле Белая Лошадь. Бандиагара, Мали, Западная Африка (автор Фабрицио Карола) (Hotel ristorante Le Cheval Blanc, Banfiagara, Mali_Credits Fabrizio Carola)

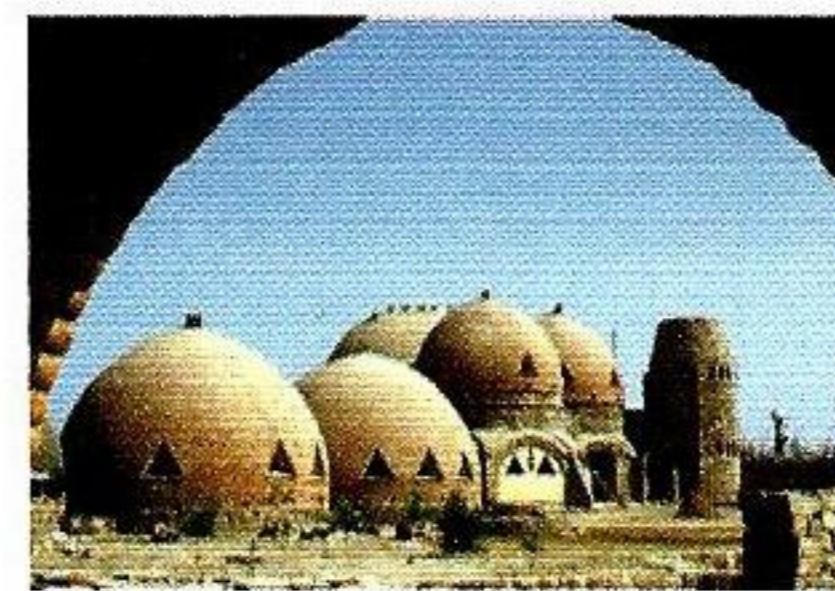
Рис.4. Школьный комплекс, Детский сад, Библиотека, Зрительный зал. Сан Потито Саннитико, Европейское Сообщество (ЕС), Южная Италия (авторы: Ф. Карола, Студия 2111) (Polo scolastico, scuola materna, biblioteca, auditorium, S Potito Sannitico, CE, Italia_Credits Studio2111)

Рис.5. Дом архитектора Фабрицио Карола. Севаре, Мали, Африка (CAROLA HOUSE Sevarè_Mali)



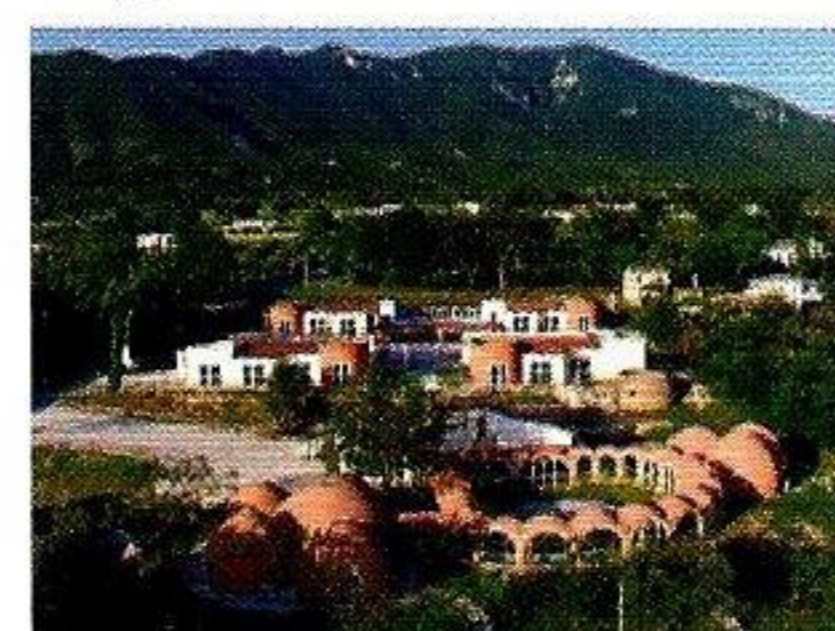
2

3



4.1

4.2



5

